



El próximo 26 de Mayo de 2019 se celebrarán en España elecciones municipales y al Parlamento Europeo, en las que podrán participar:

- GRUPO 1: Nacionales de países de la Unión Europea (UE), que podrán votar en las MUNICIPALES Y LAS EUROPEAS, y
- GRUPO 2: Nacionales de países con acuerdos de reciprocidad, que podrán votar en las MUNICIPALES. Concretamente son los nacionales de Bolivia, Cabo Verde, Chile, Colombia, Corea, Ecuador, Islandia, Noruega, Nueva Zelanda, Paraguay, Perú y Trinidad y Tobago.

Para poder ejercer el derecho al voto, deberán **MANIFESTAR SU VOLUNTAD DE VOTAR**, siendo una de las opciones a las que tiene derecho para expresarla dirigirse al **AYUNTAMIENTO DE SU RESIDENCIA**.

A tal fin, los del grupo1 tendrán hasta el 30 de enero de 2019 y el segundo grupo solo hasta el 15 de enero de este mismo año para cumplir ese trámite.

Para facilitar la labor de los ayuntamientos, se adjuntan modelos de MANIFESTACIÓN DE VOLUNTAD DE VOTAR para ambos grupos.

Para más información en la Delegación Provincial de la Oficina del Censo Electoral, en el número de teléfono 901.101.900.

Censo electoral de ciudadanos de la Unión Europea, no españoles, residentes en España ⁽¹⁾

Datos de la inscripción en el Padrón municipal ⁽²⁾

Apellido 1º ⁽³⁾ Apellido 2º ⁽⁴⁾

Nombre ⁽⁵⁾ Sexo (V: Varón-M: Mujer) ⁽⁶⁾

Fecha de nacimiento ⁽⁷⁾ día mes año Nacionalidad (país) ⁽⁸⁾

Domicilio en España ⁽⁹⁾

Declaración formal ⁽¹⁰⁾

Marque, con un aspa , la casilla que corresponda ⁽¹¹⁾

Elecciones municipales ⁽¹²⁾

Sí desea ejercer el derecho de sufragio en España en las elecciones municipales ⁽¹³⁾

NO

Elecciones al Parlamento Europeo ⁽¹⁴⁾

Sí desea ejercer el derecho de sufragio en España en las elecciones al Parlamento Europeo ⁽¹⁵⁾

NO

En caso afirmativo, declara que sólo ejercerá este derecho en España y que la entidad local o la circunscripción de su Estado miembro de origen en cuyo censo estuvo inscrito en último lugar es: ⁽¹⁶⁾

Estas opciones tienen carácter permanente mientras el ciudadano comunitario resida en España, salvo solicitud formal en otro sentido. ⁽¹⁷⁾

_____, _____ de _____ de _____

Fecha y firma ⁽¹⁸⁾

Diligencia del Ayuntamiento:

Comprobada la identidad del solicitante y los datos del Padrón municipal, firma del funcionario, sello y fecha,

Deutsch

- (1) Wählerliste der in Spanien wohnhaften Bürger der Europäischen Union, die keine Spanier sind
- (2) Eintragungsdaten in das Einwohnermeldeamt
- (3) 1. Familienname
- (4) 2. Familienname
- (5) Vorname
- (6) Geschlecht (V: Männlich - M: Weiblich)
- (7) Geburtsdatum (Tag-Monat-Jahr)
- (8) Staatsangehörigkeit (Land)
- (9) Wohnsitz in Spanien
- (10) formelle Erklärung
- (11) Markieren Sie mit einem Kreuz [X] das zutreffende Kästchen
- (12) Kommunalwahlen
- (13) Ja/Nein Ich möchte mein Wahlrecht für die Kommunalwahlen in Spanien wahrnehmen
- (14) Wahlen zum Europaparlament
- (15) Ja/Nein Ich möchte mein Wahlrecht für die Wahlen zum Europaparlament in Spanien wahrnehmen
- (16) Wenn ja, gibt er an, dass er dieses Recht nur in Spanien wahrnehmen wird und dass die Gemeinde bzw. der Wahlbezirk seines ursprünglichen Mitgliedsstaates, in deren Melderegister er zuletzt eingetragen war, folgende ist:
- (17) Diese Optionen haben ständigen Charakter, solange der EU-Bürger in Spanien wohnhaft ist, sofern kein anderslautender Antrag gestellt wird
- (18) Datum und Unterschrift

English

- (1) Electoral roll of European Union, non Spanish citizens living in Spain
- (2) Registration data in the Municipal Population Register
- (3) First surname
- (4) Second surname
- (5) First name
- (6) Sex (V: man - M: woman)
- (7) Date of birth (day-month-year)
- (8) Nationality (country)
- (9) Address in Spain
- (10) Official declaration
- (11) Tick with a [X] the cell concerned
- (12) Local government elections
- (13) I DO/DON'T want to use my right to vote in local government elections in Spain
- (14) Elections to the European Parliament
- (15) I DO/DON'T want to use my right to vote in Spain in the elections to the European Parliament
- (16) If you do wish to vote in Spain, you hereby accept and declare that you shall exercise your right to vote in Spain only. The constituency in your Member State of origin with which you were last registered as a voter is:
- (17) These options are permanent for as long as the European citizen resides in Spain, unless otherwise formally requested
- (18) Date and signature

Français

- (1) Dénombrement électoral des citoyens non espagnols de l'Union Européenne, résidant en Espagne
- (2) Données inscrites dans le Registre municipal
- (3) Premier nom de famille
- (4) Deuxième nom de famille
- (5) Prénom
- (6) Sexe (V: Homme- M: Femme)
- (7) Date de naissance (jour-mois-année)
- (8) Nationalité (pays)
- (9) Domicile en Espagne
- (10) Déclaration officielle
- (11) Marquez avec un X le casier correspondant
- (12) Élections municipales
- (13) Oui/Non souhaite exercer la droite du suffrage en Espagne dans les élections municipales
- (14) Élections au Parlement européen
- (15) Oui/Non souhaite exercer la droite du suffrage en Espagne dans les élections au Parlement européen
- (16) En cas de réponse affirmative, le soussigné déclare qu'il n'exercera ce droit qu'en Espagne et que la collectivité locale ou la circonscription de son État membre d'origine sur la liste de laquelle il a été inscrit pour la dernière fois est:
- (17) Ces options ont un caractère permanent tant que le citoyen communautaire réside en Espagne, sauf demande contraire expresse
- (18) Date et signature

Censo electoral de residentes en España nacionales de Países con Acuerdos para las elecciones municipales (1)

Solicitud de inscripción (ver instrucciones)(2)

Provincia (3) _____ Municipio (4) _____

Primer apellido (5) _____

Segundo apellido, si procede (6) _____

Nombre (7) _____

Sexo (8) H M

Datos de nacimiento (9)

Fecha (10)	Pais (11)
Provincia (3)	Municipio (4)

Pais de nacionalidad (12) _____

Tarjeta de identidad de extranjero (13) (a)

Documento Nacional de Identidad o pasaporte (sólo nacionales de Estados parte en el Acuerdo sobre el Espacio Económico Europeo en el caso de no disponer de tarjeta de identidad de extranjero) (14) (a)

Titulo escolar o académico (15) _____ (b)

Domicilio en España (16)

Tipo vía (17) _____

Nombre de la vía (18) _____

19. Dirección (gobierno) (19)

cali. (20) Km (21) hm (22) bloque (23) portal (24) escalera (25) piso (26) puerta (27) código postal (28)

Entidad colectiva (29) _____

Entidad singular (30) _____

Administración (31) _____

Municipio (31) _____

Paquete/apartado correos/buzón (32) _____

Residencia legal e ininterrumpida en España desde (33) (c) _____

Aporta y fotocopia de: (34) _____

Aporta: (35) Certificado de residencia expedido por la comisaría de la policía (36)

Declaración (37)

El solicitante declara que los datos son ciertos y que cumple las condiciones contenidas en el Acuerdo entre España y su país de nacionalidad. (38)

Fecha (10) _____ de _____ de 20 _____

Firma del/de la solicitante (39) _____

Diligencia

Certificado de identidad de extranjero (13) Tarjeta de identidad de extranjero (13) Documento Nacional de Identidad o pasaporte (sólo nacionales de Estados parte en el Acuerdo sobre el Espacio Económico Europeo en el caso de no disponer de tarjeta de identidad de extranjero) (14) (a)

Titulo escolar o académico (15) _____ (b)

Declaración (37)

El solicitante declara que los datos son ciertos y que cumple las condiciones contenidas en el Acuerdo entre España y su país de nacionalidad. (38)

Fecha (10) _____ de _____ de 20 _____

Firma del/de la solicitante (39) _____

Diligencia

Certificado de identidad de extranjero (13) Tarjeta de identidad de extranjero (13) Documento Nacional de Identidad o pasaporte (sólo nacionales de Estados parte en el Acuerdo sobre el Espacio Económico Europeo en el caso de no disponer de tarjeta de identidad de extranjero) (14) (a)

Titulo escolar o académico (15) _____ (b)

Fdo.: _____

Fdo.: _____

Enviar este documento a la Oficina del Censo Electoral

Instrucciones

Este impreso debe cumplimentarse con letra mayúscula legible, utilizando una casilla para cada letra o número.

(a) Señale con X el documento que presenta.

Los ciudadanos de Estados parte en el Acuerdo sobre el Espacio Económico Europeo podrán acreditar su identidad, además de con la tarjeta de identidad de extranjero, con el documento nacional de identidad de su País de origen. Los ciudadanos del resto de países deberán acreditar siempre su identidad con la tarjeta de identidad de extranjero. En cualquier caso tendrán que aportar fotocopia del documento.

(b) Título académico más alto alcanzado: 1. No sabe leer ni escribir; 2. Inferior a Graduado Escolar; 3. Graduado escolar o equivalente; 4. Superior a Graduado Escolar.

(c) El tiempo de residencia legal en España se acreditará con un certificado expedido por la comisaría de policía cuando no se pueda deducir de la tarjeta de identidad de extranjero, si esta fuera aportada.

ENGLISH

Instructions

This form should be completed using legible capital letters, using one letter or number per box.

(a) Mark the document presented with an X:

Citizens of States that are party to the Agreement regarding the European Economic Area may document their identity, in addition to using the Foreign Resident ID Card, with the national ID card from their country of origin. Citizens of all other countries must confirm their identity using the Foreign Resident ID Card. In all cases, a photocopy of the document presented must be provided.

(b) Highest educational qualifications awarded: 1. Cannot read or write; 2. Did not obtain high school certificate; 3. High school certificate or equivalent; 4. Above high school certificate.

(c) Time of legal residence in Spain shall be confirmed with a certificate issued by a police station when this information cannot be obtained from the foreign resident ID card (if presented).

(1) Electoral Roll of citizens, residing in Spain, from countries with agreements regarding the municipal elections

(2) Registration application (see instructions)

(3) Province

(4) Municipality

(5) First surname

(6) Second surname, where applicable

(7) Name

(8) Sex (H=male; M=female)

(9) Birth Data

(10) Date

(11) Country

(12) Country of nationality

(13) Foreign Resident ID Card

(14) National ID card or passport (citizens of States that are party to the Agreement regarding the European Economic Area only, if foreign resident ID card is not available)

(15) Educational qualifications

(16) Address in Spain

(17) Type of roadway

(18) Name of roadway

(19) Number

(20) Descrip.

(21) Km

(22) Hm.

(23) Building

(24) Entrance

(25) Stair

(26) Floor

(27) Door

(28) Postcode

(29) Collective population district

(30) Singular population district

(31) Disseminated nucleus

(32) Pseudoroute/PO box/postbox

(33) Legal, consecutive residence in Spain since

(34) Provides photocopy of

(35) Provides

(36) Residence certificate issued from your local police station

(37) Declaration

(38) The applicant states that all the information is accurate and that he/she meets the conditions specified in the Agreement between Spain and his/her country of nationality.

(39) Applicant's signature